



**TERMOVENTILATORE CERAMICO
SOUFFLANT CERAMIQUE
CERAMIC FAN HEATER
TERMOVENTILADOR CERÁMICO
KERAMISCHER HEIZLÜFTER**



**IT – ISTRUZIONI PER L'USO
FR – MODE D'EMPLOI
GB – INSTRUCTIONS MANUAL
ES – MANUAL DE INSTRUCCIONES
DE – BEDIENUNGSANWEISUNG**

MODELLO MODELE MODEL MODELO MODELL

CMTS-2000



Pour garantir une jouissance sûre le poste il est doté de système anti-renversement. En cas de chute accidentelle, le poste s'éteint automatiquement. ATTENTION : si l'on remet l'appareil en position, celui-ci redémarre automatiquement.

ENTRETIEN

1. Ce poste demande la propreté de la surface extérieure et des filtres exclusivement.
2. Après l'usage et premier de le nettoyer, déconnecter la prise de la prise de courant électrique et attendre que le radiant se refroidit.
3. Épousseter le gril d'aspiration régulièrement et la laisser libre de tout corps étrangers qui peuvent limiter la circulation normale de l'air.
4. Pour la propreté des surfaces extérieures, utiliser un tissu doux humidifié exclusivement. Ne pas utiliser de solvants.
5. Ne jetez pas l'emballage, l'utiliser pour stocker l'appareil.
6. En cas de non utilisation de l'appareil. rangez-le dans son emballage d'origine et stocker dans un endroit sec.
7. Anrès de longues périodes de temps que le produit n'est pas utilisé il faut nettoyer les filtres la réemploi en premier.

REMARQUES POUR SON ELIMINATION

L'élimination de cet article est régie par la directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques (DEEE). Selon cette norme, le consommateur se voit interdire d'éliminer cet article en tant que déchet urbain. Il DOIT être éliminé par les canaux de la collecte sélective (DEEE). Dans le cas de l'achat d'un nouvel appareil similaire, ce produit peut être éliminé sans frais chez le distributeur. L'élimination est gratuite et sans obligation d'achat pour DEEE très petite (dimension extérieure de plus de 25 cm). Se conformer aux réglementations locales dans le domaine de l'élimination des déchets. Il est toujours possible d'éliminer l'article dans l'un des centres de collecte DEEE prévus par l'administration publique. L'élimination incorrecte de cet article peut avoir des effets nocifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Ce symbole



indique le devoir du consommateur d'éliminer cet article en tant que DEEE et NON comme déchet urbain. L'élimination abusive du produit par le consommateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la loi.



Dear Customer,

Thank you for buying one of our products. Before using your appliance, please read the following instructions carefully. We recommend you to keep this manual for future reference.

SAFETY WARNINGS

1. Before using the appliance, please read the following instructions carefully.
2. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
3. Never insert external objects in the ventilation and air intakes; as this could cause risk of fire, electric shock or damage to the appliance.
4. Do not place or use the appliance near furniture, curtains or other combustible material.
5. The safe use of this appliance require the respect of some basic rules such as: never touch the appliance with wet or damp feet or hands; do not expose the appliance to humidity or water; never expose the appliance to atmospheric conditions; do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug.
6. When the appliance is not used and before any maintenance operation, it always be unplugged.

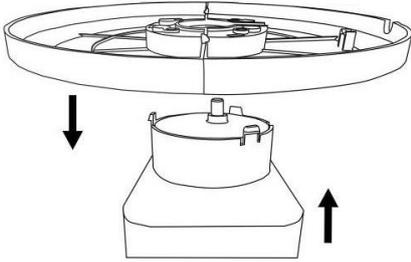
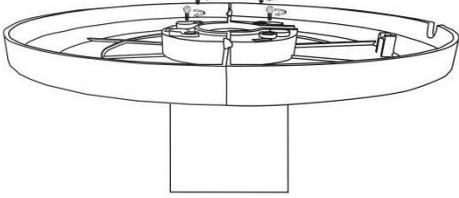
7. Do not use the appliance in the immediate surroundings of showers, bath-tubs or swimming pools.
8. **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
9. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid any risks.
10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
11. This appliance is exclusively designed for indoor uses.
12. Do not place the appliance directly below a power socket.
13. This equipment should not be operating without monitoring.
14. **CAUTION** - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

GENERAL WARNINGS

1. Remove all the packaging material and make sure that the appliance is in good condition. If you have any doubt, do not use the appliance and contact our After-Sales Service. Keep the packaging material (staples, nylon bags, etc.) out of the reach of children. Before turning the appliance on, check that the voltage and frequency of the power socket are compatible with those indicated in the product technical plate.
2. This appliance must be connected to an approved mains socket that complies with the safety regulations on electrical systems for civil purposes. The electrical system must be specific for the appliance rated voltage and must be equipped with an earth cable.
3. The appliance must be used only for its intended use, that is, as a heater for domestic heating. Any use other than its intended purpose shall be deemed to be improper and hazardous.
4. The manufacturer shall not be held responsible for damages derived from misuse of this appliance, do not assuming any responsibility in case of incorrect use that will decline any warranty.
5. Always place the fan heater on a flat and even surface, it should not be exposed to vibration or mechanical stress.
6. The appliance must be placed at a minimum distance of 50 cm from any combustible materials as furniture, pillows, bedding, paper, clothes, curtains, plants, etc.

7. In order to have a good air aspiration and to avoid damaging of the product, maintain the air inlet and outlet free from objects.
8. The appliance has dangerous components that must be kept out of the reach of children.
9. Never connect the power cord to extensions or triple plugs. Do not pull or damage the power cord. Before any maintenance operations, disconnect the plug from the mains socket.
10. The power cord must never be in contact with the hot surfaces of the appliance.
11. Do not lay the power cord under a carpet. Do not cover the power cord with a cover or similar elements. Pay attention not to place the power cable where it is likely to get into people's way.
12. If the appliance does not work properly, immediately turn it off and disconnect it from the mains socket. For repairs, contact a technical support center authorized by the manufacturer, and require that original spare parts be used. Using parts that do not conform to the product may seriously compromise its correct operation.
13. In order to unplug the appliance, select **"ON/OFF"** and disconnect the plug from the power socket.

BASE INSTALLATION

		
<p>Connect the A and B parts of the base.</p>	<p>Connect the base to the bottom of the unit.</p>	<p>Fix the base to the appliance using the four screws.</p>

INSTRUCTIONS FOR USE

The fan heater features a top panel with button to select the different functions:

	ON/OFF	Power ON/Power OFF
	1000W	Heating function at minimum power if pressed only a button.
	1000W	Heating function at maximum power if pressed both the buttons
	OSC	Auto swing function

During operation the fan heater must be at a minimum distance of 50 cm from walls or other objects. Direct the air flow towards such a point so that room heating is optimised. Do not direct the heat flow towards corners or reduced spaces, or towards the floor or ceiling.

1. The fan heater is equipped with two levels of heating power: to have the minimum power, press only the first button **"1000W"** and, to have the maximum power, press both the buttons **"1000W"**.
2. To heat a room quickly, set the fan heater to its maximum position (activate both power buttons). Once the room has reached an agreeable temperature, set the fan heater to a lower position in order to reduce consumption and to prevent the room from getting too hot.
3. Select low or maximum heat emission.
4. The fan heater features the practical oscillation mode, which can be activated by pressing the button **"OSC"**.
5. In order to unplug the appliance, press the button **"ON/OFF"**.
6. Before disconnecting the plug from the mains socket, switch off the appliance.

SAFETY MEASURES

To avoid damages and dangerous situations caused by overheating, the fan heater is equipped with a safety device that stops its operation in case of overheating, for example, due to a total or partial obstruction of the grills. In this case, disconnect the appliance from the mains socket, wait for around 30 minutes so that it cools down, and remove the object that is obstructing the grills. At this point, it is possible to start the appliance again, as described above. The appliance should operate correctly. Should the problem come up again, contact the nearest support centre.

To ensure its safe use, the appliance features a tip-over protection system. In case of accidental fall, the appliance turns off automatically. **CAUTION:** If the heater is straightened, automatically restarts.

MAINTENANCE

2. Después del uso y antes de la limpieza, desconectar la clavija de la toma de corriente eléctrica y esperar a que la estufa se enfríe.
3. Desempolvar con frecuencia la rejilla de aspiración y dejarla sin hilos, pelusas u otros cuerpos extraños que puedan limitar la circulación normal del aire.
4. Para la limpieza de las superficies externas, utilizar exclusivamente un paño suave humedecido. No usar solventes.
5. No tire el embalaje, utilízenlo para guardar el aparato.
6. Cuando no utilizan el aparato, guárdenlo en su embalaje original y colóquenlo en un lugar seco.
7. Tras prolongados periodos sin usar el aparato, se deben limpiar los filtros la primera re-uso.

NOTAS PARA LA ELIMINACIÓN

La eliminación del presente artículo está regulada por la directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Según dicha normativa el consumidor tiene la obligación de NO eliminar el presente artículo como residuo urbano, sino a través de canales de recogida selectiva (RAEE). En el caso en que se compre un nuevo producto equivalente, el producto puede ser eliminado de manera gratuita por el distribuidor. La eliminación es gratuita, sin obligación de compra, para RAEE muy pequeños (dimensión exterior inferior a los 25 cm). Es siempre posible eliminar el presente artículo en uno de los centros de recogida RAEE dispuestos por la administración pública. La eliminación incorrecta del presente artículo podría tener potenciales efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana. El presente símbolo indica que el consumidor debe eliminar el presente artículo como RAEE y NO como residuo urbano. La eliminación ilegal del producto por parte del consumidor implica la aplicación de sanciones administrativas previstas por la ley vigente.



DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Vor Gebrauch lesen Sie bitte aufmerksam die Anweisungen im vorliegenden Handbuch. Bitte bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

WARNHINWEISE

1. Vor der Anwendung lesen Sie bitte die Anweisungen in der Betriebsanleitung.
2. Das Gerät auf keinen Fall abdecken, da es sonst zu Überhitzung kommen kann.
3. Keine Gegenstände von außen in die Lüftungs- und Luftzufuhrschlitze einführen, dies könnte Brände, Stromschläge oder Störungen des Geräts zur Folge haben.
4. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Vorhängen, brennbarem Material, Möbeln usw. eingeschaltet werden.
5. Die gefahrlose Benutzung des Geräts setzt die Beachtung einiger grundlegender Sicherheitsmaßnahmen voraus u.a.: das Gerät nicht mit nassen Füßen oder Händen betätigen; das Gerät weder Feuchtigkeit noch Wasser aussetzen; das Gerät keinen Witterungen aussetzen, das Versorgungskabel oder das Gerät selbst nicht ziehen, um den Stecker auszuziehen.
6. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird oder vor jeder Art Wartungseingriff zuerst den Stecker ausziehen.
7. Das Gerät nicht in Badezimmern oder in der Nähe von Duschen, Wannen oder Schwimmbecken aufstellen.

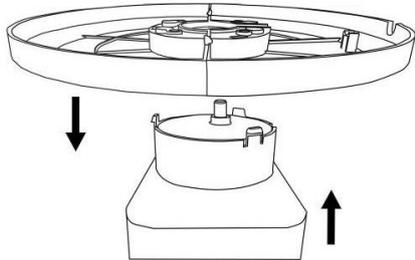
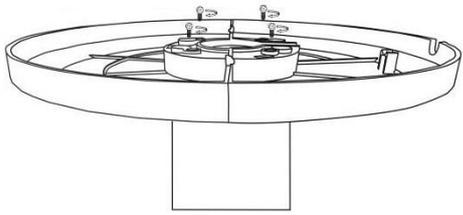
8. Warnung: Diese Heizung ist nicht mit einer Vorrichtung ausgestattet, um die Raumtemperatur zu steuern. Diese Heizung nicht in kleinen Räumen benutzen, wenn die von Personen besetzt sind, die nicht in der Lage sind das Zimmer zu verlassen es sei denn wenn Überwachung ist vorgesehen.
9. Falls das Versorgungskabel beschädigt sein sollte, ist dieses sofort durch den Hersteller oder einem zugelassenen Kundendienst bzw. einer entsprechend ausgebildeten Fachperson zu ersetzen, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
10. Das Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und von Menschen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder die notwendigen Kenntnisse genutzt werden, überwacht oder nachdem dieser Anweisungen in Bezug auf empfangene bereitgestellt 'sicheren Betrieb und Verständnis für die Gefahren, die in es. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung zur Nutzung durch den Benutzer durchgeführt wird nicht durch Kinder unbeaufsichtigt durchgeführt werden kann.
11. Das Gerät es nur für geschlossenen Räumen konzipiert ist.
12. Das Gerät nicht direkt unter die Netzsteckdose stellen.
13. Diese Geräte dürfen nicht ohne Überwachung betrieben werden.
14. Achtung – Einige Teile dieses Produktes kann sehr heiss werden und Brandwunden verursachen. Insbesondere Aufmerksamkeit müssen Kinder und gebrechliche Personen, die sich in der Nähe des Gerätes befinden geboten werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

1. Das Verpackungsmaterial entfernen und prüfen, ob das Gerät unbeschädigt ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen, sondern den Kundendienst kontaktieren. Das Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel die Klammern und Plastiktüte, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Vor dem Einschalten vom Heizgerät sicherstellen, dass die Stromstärke und Spannung der Netzsteckdose mit den Angaben auf dem Typenschild vom Produkt übereinstimmen.
2. Das Gerät darf nur an typgeprüfte Steckdosen angeschlossen werden, die den Sicherheitsvorschriften für elektrische Anlagen in Haushalten entsprechen. Die elektrische Anlage muss der Nennspannung des Geräts entsprechen und über eine ordnungsmäßige Erdung verfügen.
3. Das Gerät darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden, und zwar als Heizgerät für den Hausgebrauch. Jeder andere Gebrauch ist unsachgemäß und damit gefährlich!
4. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind.
5. Immer den Heizlüfter auf eine flache und ebene Oberfläche platzieren, sollte es nicht zu Schwingungen von

- mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
6. Das Gerät muss in einem Mindestabstand von 50 cm von brennbaren Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Gardinen, Pflanzen usw. platziert werden
 7. Um eine gute Luftansaugung zu haben und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, bitte halten den Lufteinlass frei von Gegenständen.
 8. Das Gerät hat gefährliche Bauteile und muss sich deshalb immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden!
 9. Das Stromkabel nicht an Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen anschließen. Nicht am Stromkabel ziehen! Das Stromkabel nicht beschädigen! Vor Wartungseingriffen gleich welcher Art muss der Netzstecker ausgesteckt werden.
 10. Das Stromkabel darf nicht mit den heißen Teilen vom Heizgerät in Berührung kommen.
 11. Das Stromkabel nicht unter Teppichen durchführen. Das Stromkabel nicht mit Decken oder Ähnlichem bedecken. Das Stromkabel nicht in Durchgangsbereiche legen, damit niemand darüber stolpert.
 12. Bei Funktionsstörungen den Heizgerät umgehend abschalten und den Netzstecker ausstecken. Reparaturen dürfen nur von vertraglichen Kundendienstzentren und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Durch die Verwendung nicht geeigneter Ersatzteile kann die Funktionstüchtigkeit des Geräts stark beeinträchtigt werden.
 13. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, wählen "ON/OFF" und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

AUFBAU DER BASIS

		
Teile A + B der Basis verbinden.	Basis mit der Unterseite verbinden	Befestigen sie den Basis mit den 4 Schrauben am Geraet.

BEDIENUNGSANWEISUNG

Der Heizlüfter verfügt über eine obere Platte mit Tasten zur Auswahl der verschiedenen Funktionen:

	ON/OFF	Einischaalten/ausschaalten
	1000W	Heizfunktion bei minimaler Leistung wenn nur eine Taste gedruickt wird.
	1000W	Heizfunktion bei maximaler Leistung wenn beide Tasten gedruickt werden.
	OSC	Taste zur Auswahl des Schwenkbetriebs

Während des Betriebs muss sich der Heizlüfter in einer Mindestentfernung von 50 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen befinden. Den Luftstrom so ausrichten, dass die Beheizung des Raumes optimiert wird. Den Wärmefluss nicht auf Ecken, kleine Volumen, Fußböden und Decken richten.

1. Der Heizlüfter ist mit zwei Heizleistungsstufen ausgestattet: für minimale Leistung, druecken sie nur die Erste Taste 1000 W und für die maximale Leistung, bitte druecken sie Beide Taste 10000 W ein.
2. Zum schnellen Erwärmen eines Zimmers den Heizlüfter auf die maximale Leistung einrichten. Nachdem der Raum eine angenehme Temperatur erreicht hat, die niedrigere Einstellung wählen, um den Verbrauch zu reduzieren und eine zu starke Erwärmung des Raumes zu vermeiden.
3. Niedrige oder maximale Wärmeemission aktivieren und die gewünschte Temperatur
4. Der Heizlüfter verfügt über eine praktische Schwenkfunktion, die mit dem Schalter "OSC".
5. Zum Ausschalten der Heizlüfter die Taste "ON/OFF" betätigen.
6. Vor dem Lösen des Netzsteckers aus der Steckdose das Gerät ausschalten.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Um durch eine Überhitzung verursachte Schäden und Gefahren zu vermeiden, ist der Heizlüfter mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die den Betrieb bei einer Überhitzung unterbricht, wie zum Beispiel auf Grund einer teilweisen oder vollständigen Verstopfung der Gitter. In diesem Fall das Gerät von der Netzsteckdose lösen, etwa 30 min abwarten, damit sich das Gerät abkühlt und den Gegenstand entfernen, der die Gitter verschließt. Jetzt ist es möglich, erneut das Gerät einzuschalten, wie zuvor beschrieben. Jetzt müsste

das Gerät richtig funktionieren. Sollte das Problem erneut auftreten, die nächstgelegene Kundendienststelle verständigen. Zur Gewährleistung eines sicheren Gebrauchs ist das Gerät mit einem Umkippschutzsystem ausgestattet. Bei einem plötzlichen Umfallen schaltet sich das Gerät automatisch aus. **ACHTUNG:** Wenn das Gerät behoben ist, wird es automatisch neu gestartet.

WARTUNG

1. Dieses Gerät erfordert nur eine Reinigung der Außenflächen und der Filter.
2. Nach Gebrauch und vor der Reinigung den Netzstecker abziehen und abwarten, bis sich der Heizlüfter abgekühlt hat.
3. Das Ansauggitter regelmäßig entstauben und von Fusseln, Flusen oder anderen Fremdkörpern frei halten, die die Luftzirkulation behindern können.
4. Zum Reinigen der Außenfläche ausschließlich einen weichen, feuchten Lappen verwenden. Keine Lösungsmittel verwenden.
5. Werfen Sie nicht den Karton, Verwenden Sie es, um das Gerät zu speichern.
6. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es in der Originalverpackung und an einem trockenen Ort aufbewahren.
7. Nach längerer Inaktivität sollte der Filter in der ersten Wiederverwendung zu reinigen.

HINWEISE FÜR DIE ENTSORGUNG

Die Entsorgung des vorliegenden Produkts ist durch die Europäische Richtlinie 2012/19/UE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEAG) geregelt. Nach dieser Vorschrift ist der Verbraucher verpflichtet, das vorliegende Produkt **NICHT** als Hausmüll zu entsorgen, sondern über die Kanäle der getrennten Abfallsammlung (EEAG). Im Fall der Kauf eines neuen gleichwertigen Produkts, kann das alte Produkt kostenlos eingewechselt werden beim Verteiler. Die Entsorgung ist kostenlos und unverbindlich für EEAG sehr klein (externe Dimension kleiner als 25 cm). Das vorliegende Produkt kann jederzeit bei einer der EEAG-Rücknahmestellen der öffentlichen Verwaltung entsorgt werden. Die nicht korrekt erfolgte Entsorgung dieses Artikels könnte sich schädigend auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Das vorliegende Symbol zeigt an, dass der Verbraucher verpflichtet ist, den vorliegenden Artikel als EEAG und **NICHT** als Hausmüll zu entsorgen. Illegal Ablagerung des Produkts durch den Verbraucher, beinhaltet die Anwendung von Verwaltungsanktionen



	<p>Il significato del simbolo è: "NON COPRIRE". The meaning of figure is: "DO NOT COVER". La signification du symbole est : "NE PAS COUVRIR". El significado del símbolo es: "NO CUBRA". Die Bedeutung des Symbols ist: "NICHT ABDECKEN".</p>
--	---

**SPECIFICHE TECNICHE/ SPECIFICATIONS TECHNIQUES /
DATA SHEET/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/ TECHNISCHE DATEN**

Modello Modèle Model Modelo Modell	Elemento riscaldante Elément chauffant Heating element Elemento de calefacción Heizelement	Voltaggio Voltage Voltage Voltaje Spannung	Frequenza Frequency Fréquence Frecuencia Frequenz	Potenza max Puissance max Max. power Potencia máx Max Leistung
CMTS-2000	Resistenza elettrica Resistant électrique Electrical element Resistencia eléctrica Heizschlange	220-240V	50-60Hz	2.000W